Crimson Flower Translations

Please support the artist and the distributor by purchasing this manga if it becomes licensed and available in your country. This series currently runs in Lala DX Japanese Language Magazine.

Translation & English Adaptation: Kuroneko003
Translation QC: Jade
Cleaning & Redrawing: Silver Lunar, Ichigo Stars, & Kuroneko003
Final Image Editing: Kuroneko003
Lettering: Kuroneko003
Proofreading and QC: Jade

HC③巻
4.5
ON SALE
Whether
I believe
or not
depends
on
you...?!
砂漠のハレム
Harem in the Desert
夢木みつる

ミーシェ…カルムの側妻。物怖じしない性格。

カルム…俺様でケダモノな第三王子。

身寄りがなく貧しかったミーシェは、ジャルバラ王国第三王子カルムの30人目の妻として迎えられる。わがままな王子に振り回されるが、優しい人柄も知り、正妻を目指すことに。そして今回は…。

...Well,

HMPH!

It's a coincidence.

...Uh, why are all of the fortunes bad?

You will have a miserable time being swung around all day.

yours is the grimmest of all.

the amateur divinations of one concubine
cannot be relied upon anyway.
Your lucky item is hand sewn underwear.
Let's divine Prince Kallum's future.
Um!
Oh!
How about this?
SEW
SEW
SEW
SEW
SEW
SEW
SEW
SEW
Isn't telling someone's fortune without their permission something you shouldn't do...?
It'll be fine. We'll just take a peek
Since it's Prince Kallum, we'll have better luck
Let me give it try.
SHAA...
I wonder if we should be doing this.
!
Atrfayf?
Prince Kallum is...

I see someone's hand bringing about calamity for him.
Uh?
Why not?
You simpleton!
If by some small chance something happens to him,
even Atty won't be pardoned.
Whoa!
YOU MUSTN'T!!
JUST TO BE SURE, I'M GOING TO LET HIM KNOW ABOUT IT!
THAT A PROBLEM?
going to have bad luck...
WHAT?!
...Isn't

BUT THEN WHAT SHOULD WE DO?
Obviously, we forget that we even did this.
It is just fortune-telling after all.
What are you all making so much noise about?
SHUDDER!
Prince Kallum!
Ah,
Atifayf is fortune-telling, I see.
Your equipment and outfit are quite authentic-looking.
Yes,
it makes it more fun.
SWEETLY
But it seems that Atty is tired after too much fortune-telling.

We're leaving the rest to you
Oops.
Hey now!
my shoe lace broke.
!!
You have gone out of your way to grace us with your presence, but we are sorry we must depart.
We must let Atty rest.
Yes, don't mind me.
FLAWLESS AS USUAL.
COULD THIS BE SOMEONE'S WRONGDOING?!
So, aren't you going?
UH!
...I'M SORRY
I MUST PART FROM YOU...?
SHIFTY
SHIFTY
SHIFTY
SHIFTY
Why did she phrase it as a question?
What should I do?
I'm getting too anxious.
AND THERE'S ALSO ATTY TO CONSIDER

SINCE IT'S COME TO THIS, I HAVE TO HIDE THE PREDICTION
AND PROTECT PRINCE KALLUM AT THE SAME TIME!
Hmph!
... What's going on?
GRAB!
Coming from you,
aren't those unusually polite words, Mishe?
Seeing you bashfully avert your eyes is not bad, but
GRIP GRIP GRIP
(FIRMLY)
WAIT A...
I want more.
I might as well make you look directly into my eyes and tell me.
MAYBE HE SUS-PECTS?!
WELL!
UM,
um! um! um!

Don't...
DASH!
GO OUT WALKING AROUND MUCH BY YOURSELF, OKAY?!
UM!
I JUST REMEMBERED THAT I HAVE URGENT BUSINESS, SO PARDON ME!!
OH MY GOODNESS! OH NO!
Uhh..
SHOVE

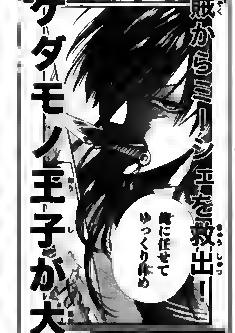
Do you have some business with me?
No...
Heh! Heh!
...Did something happen?
I found you, Prince Kallum.
Ahh
PIT-PAT PIT-PAT
Actually,
a number of correspondences were stolen from the repository.
ACCORDING TO ATTY,

CALAMITY WILL BE BROUGHT UP HIM
"BY SOME-ONE'S HAND".
First,
I'll ask the staff if there have been any suspi-cious people around.
The kitchen
Let's see.
I can't think of anyone in particular ---
The Gate
The defense are intact
There hasn't been any-thing out of the ordinary
The stables
There haven't been any
Suspi-cious people?
The Harem
What are you doing sneaking about?
You're the most sus-picious.
THAT'S TRUE.
It seems I turned this into a serious matter by investigating it.
Hmm.
I'M ALREADY UNDER SUSPICION, SO
IT'S A BIT DANGEROUS, BUT,
now that it's come to this,

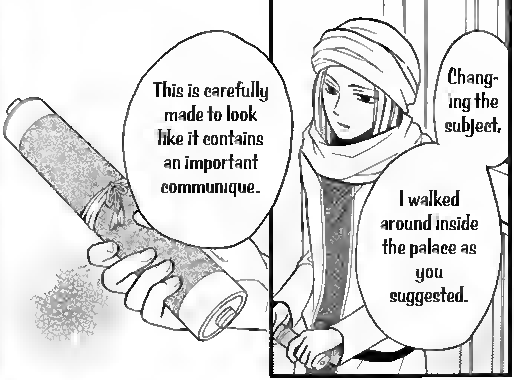
Hmm...
I'LL WATCH OVER PRINCE KALLUM PERSONALLY!!
FRET FRET
Kallum's attendant
Hey, what's his attendant up to?!
he's loitering around too much.
Uhh,

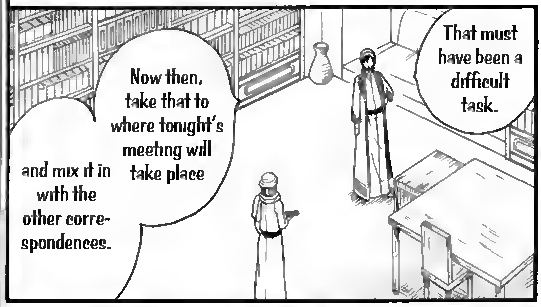
Are you playing hide-and-seek by yourself?
But there aren't any particularly suspicious people.
I KNEW IT
I'M WORRYING WAY TOO MUCH
But there is a sliver of a chance, isn't there...?
Hmm..
You're lonely, aren't you?
I'll keep you company.
His ability to find me is terrifying.
I ran away without thinking.
...BUT
HE SAID

THIS TIME
Detected
THIS TIME, FOR SURE..
I found you
THERE YOU ARE.
SWIPE!
THIS TIME, I'LL MAKE SURE HE DOESN'T FIND ME
So you want my attention that badly.
SWIPE
Uh,
I'M NOT PLAYING A GAME WITH YOU. YOU'RE THE ONE WHO'S PLAYING!
Oh?
Then what are you doing?
GULP!
I'm...
Pardon me, Prince Kallum.
BOOM!
Were you in the middle of something?
NO!
We were playing hide-and-seek..
Haa....



HC
砂漠のハレム
③ 夢木みつる
4月5日発売





IT'S TOO DANGEROUS TO GET NEAR HIM.
Hmm
Huh?
Are you still making underwear?
That said, there's no other way....
Uh, yeah.
TA DAH!
And they're already done.
DO YOU INTEND TO WEAR THOSE?
AUGHHH!
Divining who is the cause of the calamity.
but the mists aren't clearing
That's not the problem.
Atty, what are you doing?
I guess I can't.
They turned out to be too big.
Eeeeeek!
A MOUSE!
Squeak!
IT TOOK THE EAR-RING MY GRAND-MOTHER LEFT TO ME!!!
Augh!!!
Why me too!!
Squeak!
For now, after it!
Oh no!
Huh?
Heee!
Someone hurry up an catch that mouse!
NOOOOOO!

Prince Kallum,
I brought your change of clothes.
Thanks.
Augh!
Squeak!
RUB RUB
Ha ha
You're behind schedule, yet you're bathing
You're going to be late for the meeting.
Hurry up and change.
You...
TOMP TOMP TOMP TOMP
Why just me?! (;_;)
Mishe, can't you run faster?!
STOP, MOUSE!
OH! PRINCE KALLUM?!
WHUMP
HUH?!
Whoa!

おたよりください

再び特別編を描かせて頂けて嬉しいです。占いは毎朝必ず見ているのですが、良い運勢だけ信じて悪いものは見なかった事にしています。

宛先

〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社
月刊ララ編集部
夢木みつるさま

"Sana will lose something precious."
"Ramulla will have an incident involving water."
EVERY-THING
HAS GONE ACCORDING TO ATTY'S FORTUNE-TELLING
TA-DAH!
IF YOU DON'T MIND, PLEASE USE THIS!
I MADE IT MYSELF!
I will if they fit Prince Kallum.
Haaa...
and I've done nothing but run around...
We've already
lost sight of the mouse. This is the worst.
JUMP!
Prince Kallum,
what are your plans for later?!
WILL PRINCE KALLUM FACE CALAMITY TOO?!

I have a meeting.
A MEET-ING?
THERE WILL BE A LOT OF PEOPLE ASSEM-BLED, WON'T THERE?
...May I also attend the meeting?
Uh, er, um.... I want to observe the meeting to learn. Can I?
Well...
It's not an important meeting,
so I'll give you permission.
...MAYBE
THE PERSON WHO WILL CAUSE THE CALAMITY WILL BE AT THE MEETING!

With respect to the seasonal market that recently opened...
there were more caravans participating than last year.
Then expand the number of inns for the caravans.
Take a more inviting stance.
Oh, yeah.
DON'T GET SIDE-TRACKED DON'T GET SIDE-TRACKED.
I have to take a good look and see
whether there are any suspicious-looking people.
Prince Kallum is sort of refreshing.
When he's handling governmental affairs.
Ooh...

THAT'S
Squish
THE EARRING FROM SANA'S GRAND-MOTHER!
What's that mouse doing here?!
Prince Kallum,
startled
Oh!
Just as you expected,
the correspondence I placed here earlier has gone missing.
Oh no!
Oh no!
I'm sorry, but I cannot make an arrest...
I'll handle it.
There is a rat among us.
Eh?!

Since that is the case,
everyone will undergo a physical inspection.
Nobody move.
Physical inspection?
Did something happen?
We do them from time to time (when needed)
I... I see.
Oh!
My chance!
I'll hide from Prince Kallum and capture the mouse.
Right now,
All right, the next person.
Have I been found out?
Since it's come to his, I'll roll it somewhere close to me.
Pardon us!
Stop, Mishe!
PIT-PAT PIT-PAT PIT-PAT

Atty had a vision!
Huh?!
The person who brings about the calamity is
is a blond-haired girl

THONK...
Gasp!
...Hmph
I found you.

It's a misunderstanding, Prince Kallum!
Arrest that rat!
GRAB!
You have been out on the town gambling.
You are under investigation for selling information to foreign entities because you wanted money.
GULP
R-
Hee!
It's-
She embarrassed Prince Kallum in front of everyone!
CHATTER
CHATTER
shouldn't you scold your concubine?
rather than worrying about me right now,
Embarrassed?
SLEEK...

This undergarment is my wife's handmade creation.
What perfect timing! I've been wanting to brag about it to everyone.
Is there anything else you want to say?
...Th-
Hush
There isn't.
Pardon my rudeness!
Then that is all for today.
Disperse.
Corpses
PASH!
Now then,
It's time for your punishment, Mishe.
LOOM
Wa-

Wait! Wait!
Why are you wearing those underwear?!
Because there wasn't any time to get another pair.
I CAN'T LIE TO HIM MORE THAN I ALREADY HAVE
...But in the end,
It seems that I was the person behind the calamity.
The blond-haired girl
...Your fortune.
It said someone was going to bring about a calamity.
I CAN'T DO THIS ANYMORE
What are you scheming?
More importantly, answer me.
SPLORT!
SWIP!
I'M SO SORRY!!
I MEANT TO FLIP UP THE TABLECLOTH!
B-AM!
There's no way that prediction would come true for me.
You're a fool, aren't you?
HHH?
TRUE
Heh! Heh!
In short,
You're laughing?
This happened because you were trying to protect me without me finding out?

From the start, you were acting that way to protect Atty from blame.
That's why you were hiding
But...
knowing that you were running around for my sake
isn't anything for me to be sad about.
BUT JUST AS ATTY PREDICTED,
MY DAY WAS MISERABLE, BUT...
If you're happy, Prince Kallum, then I'm fine with it...
What?
I meant today was unlucky!
I wasn't wearing my lucky item.
I see.
Then I'll re-predict your future.
Huh?
First,

I'll stroke your hair
and gradually your skin will become flushed.
BLUSH
Hey?
Wai-
Wait a minute...
shove!
WHUMP!
Next,
I'll take away your freedom

My leg!
And in the end,
you'll shut your eyes to any hope you have for the future.
and put you to shame.
WH-
WHOA!

...Right on the mark, aren't I?
!!
THAT WAS
He was trifling with me.
but this is as much punishment as I'll dole out to you.
Well, it doesn't compare to the embarrassment I suffered.
snick
YOU BEAST PRINCE !!!
NOWHERE NEAR THE MARK!
NONE OF IT CAME TRUE
I already found it.
Sana will find her lost item
I don't have any money.
Misho will lose a large amount of money.
THE NEXT PREDICTION

The End of "Sabaku no Harem" Lala Special Chapter #4

NEWS

"Sabaku no Harem" is moving to Lala magazine. The series will resume as a monthly series in Lala issue 9, which will release in Japan on July 23, 2016. Please look forward to it!